



**STEFANA S.p.A.**

Via Bologna, 19 - 25075 Nave (BS) - Tel. 030 2539511 - Fax 030 2530463 - E-mail: stefana@stefana.it  
Cap. Soc. € 40.851.720 int. vers. - Part. Iva, Cod. Fisc. e Registro Imprese 00285080172 - C.C.I.A.A. BS 82019

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE – DECLARATION OF PERFORMANCE**

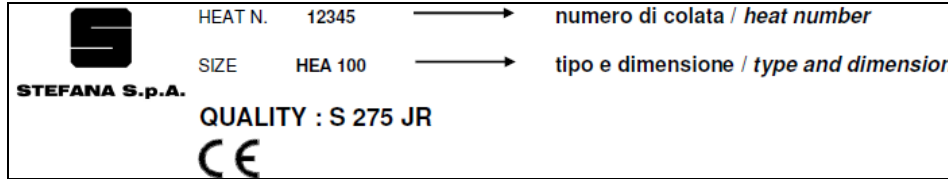
N° P2751

1 Codice di identificazione unico del prodotto - tipo

*Unique identification code of the product - type*      **S 275 JR**

2 Identificazione lotto : **in base alle informazioni contenute sull'etichetta (posizionata su ogni singolo pacco)**

*Type number*      : **according to information contained in the label (positioned on each package)**



3 Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla norma EN 10025-2 : 2004

*Intended use or uses of the construction product, in accordance with EN 10025-2 : 2004*

**Strutture metalliche o in compositi metallici e strutture in calcestruzzo**

***Metal structures or in composite metal and concrete structures***

4 Nome e indirizzo del fabbricante

*Name and contact address of the manufacturer*      **Stefana SpA – via Brescia – Casella Postale 27- 25075 Nave (BS)**

5 Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione

*System of assessment and verification of constancy of performance*      **2+**

6 Norma armonizzata

*Harmonised standard*      **EN 10025-1:2004**

7 Ente di certificazione

*Notified body*      **I.G.Q.- viale Sarca 336 – 20126 Milano**

ha effettuato una ispezione iniziale dello stabilimento e del controllo di produzione in fabbrica, esegue la sorveglianza periodica in conformità al sistema 2+ e ha rilasciato il certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica N. **1608 CPD P055**  
*has performed an initial inspection of the manufacturing plant and of the factory production control, continuously surveys under system 2+ and issued the certificate of conformity of the factory production control N. 1608 CPD P055*

8 Prestazione dichiarata – Declared performance

Caratteristiche essenziali <i>Essential characteristic</i>	Prestazione <i>Performance</i>	Norma tecnica armonizzata <i>Harmonised technical specification</i>	
		Tipo <i>Type</i>	In conformità <i>According to</i>
tolleranze sulle dimensioni e tolleranze di forma <i>tolerances on dimensions and shape tolerances</i>	passa - pass	T	EN 10055
		UPN	EN 10279
		L	EN 10056-2
Allungamento - <i>Elongation</i>	≥ 21 %	EN 10025-2:2004; 7.7.1	
Resistenza a trazione - <i>Tensile strength</i>	410 ÷ 560 MPa	EN 10025-2:2004; 7.3.1	
Carico unitario di snervamento - <i>yield stress</i>	≥ 275 MPa	EN 10025-2:2004; 7.3.1	
Resilienza - <i>Impact test</i>	≥ 27 Joule	EN 10025-2:2004; 7.3.1 + 7.3.2	
Saldabilità - <i>Weldability</i>	CEV ≤ 0,40	EN 10025-2:2004; 7.2 + 7.4.1	
Durabilità - <i>Durability</i>	NPD	EN 10025-2:2004; 7.2 + 7.4.3	

9 La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 8

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4  
*The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8*  
*This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4*

Firmato a nome e per conto da  
*Signed for and on behalf of the manufacturer by*

Nave, 20/11/12  
p.i. Pini Stefano ( Quality Manager )

STEFANA S.p.A.



**STEFANA S.p.A.**

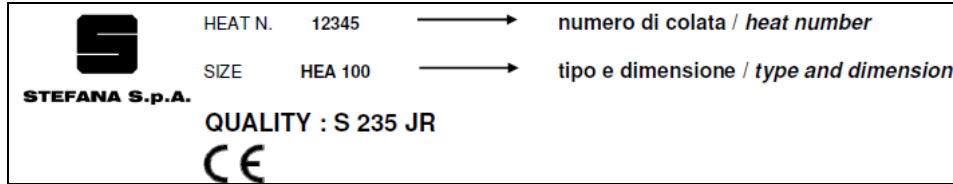
Via Bologna, 19 - 25075 Nave (BS) - Tel. 030 2539511 - Fax 030 2530463 - E-mail: stefana@stefana.it  
Cap. Soc. € 40.851.720 int. vers. - Part. Iva, Cod. Fisc. e Registro Imprese 00285080172 - C.C.I.A.A. BS 82019

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE – DECLARATION OF PERFORMANCE**

N° P2351

1 Codice di identificazione unico del prodotto - tipo  
*Unique identification code of the product - type*      **S 235 JR**

2 Identificazione lotto : **in base alle informazioni contenute sull'etichetta (posizionata su ogni singolo pacco)**  
*Type number*      : **according to information contained in the label (positioned on each package)**



3 Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla norma EN 10025-2 : 2004  
*Intended use or uses of the construction product, in accordance with EN 10025-2 : 2004*  
**Strutture metalliche o in compositi metallici e strutture in calcestruzzo**  
*Metal structures or in composite metal and concrete structures*

4 Nome e indirizzo del fabbricante  
*Name and contact address of the manufacturer*      **Stefana SpA – via Brescia – Casella Postale 27- 25075 Nave (BS)**

5 Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione  
*System of assessment and verification of constancy of performance*      **2+**

6 Norma armonizzata  
*Harmonised standard*      **EN 10025-1:2004**

7 Ente di certificazione  
*Notified body*      **I.G.Q.- viale Sarca 336 – 20126 Milano**  
ha effettuato una ispezione iniziale dello stabilimento e del controllo di produzione in fabbrica, esegue la sorveglianza periodica in conformità al sistema 2+ e ha rilasciato il certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica N. **1608 CPD P055**  
*has performed an initial inspection of the manufacturing plant and of the factory production control, continuously surveys under system 2+ and issued the certificate of conformity of the factory production control N. 1608 CPD P055*

8 Prestazione dichiarata – Declared performance

Caratteristiche essenziali <i>Essential characteristic</i>	Prestazione <i>Performance</i>		Norma tecnica armonizzata <i>Harmonised technical specification</i>
	Tipo <i>Type</i>	In conformità <i>According to</i>	EN 10025-2:2004; 7.7.1
tolleranze sulle dimensioni e tolleranze di forma <i>tolerances on dimensions and shape tolerances</i>	T	EN 10055	
	UPN	EN 10279	
	L	EN 10056-2	
Allungamento - <i>Elongation</i>	≥ 24 %		EN 10025-2:2004; 7.3.1
Resistenza a trazione - <i>Tensile strength</i>	360 ÷ 510 MPa		EN 10025-2:2004; 7.3.1
Carico unitario di snervamento - <i>yield stress</i>	≥ 235 MPa		EN 10025-2:2004; 7.3.1
Resilienza - <i>Impact test</i>	≥ 27 Joule		EN 10025-2:2004; 7.3.1 + 7.3.2
Saldabilità - <i>Weldability</i>	CEV ≤ 0,35		EN 10025-2:2004; 7.2 + 7.4.1
Durabilità - <i>Durability</i>	NPD		EN 10025-2:2004; 7.2 + 7.4.3

9 La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 8  
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4  
*The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8*  
*This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4*

Firmato a nome e per conto da  
*Signed for and on behalf of the manufacturer by*

Nave, 20/11/12  
p.i. Pini Stefano ( Quality Manager )

STEFANA S.p.A.